

Zapraszamy

Są Państwo nowi w tym kraju czy mieszkają tu Państwo dłużej? Czy mają Państwo jakieś pytania w związku z życiem w nowej ojczyźnie?

Czy chcieliby Państwo uzyskać więcej informacji na temat szkoły i zawodu, dalszej edukacji, nauki języka itp.?

Zapraszamy do odwiedzenia naszej placówki lub umówienia terminu spotkania.

Bine ați venit

Sunteți nou(ă) în această țară sau trăiți aici de mai mult timp? Aveți întrebări cu privire la viața în noua patrie?

Doriți să aflați mai multe despre școală, profesie, perfecționare, promovare a cunoștințelor de limbă etc.?

Atunci poftiți pe la noi sau programați-vă pentru o discuție personală.

Hoş geldiniz!

Bu ülkede yeni misiniz veya uzun zamandır mı yaşıyorsunuz? Yeni vatanınızdaki yaşamınızla ilgili sorularınız mı var?

Okul ve meslek, ileri eğitim, dil teşviki vs. hakkında daha fazla bilgi almak mı istiyorsunuz?

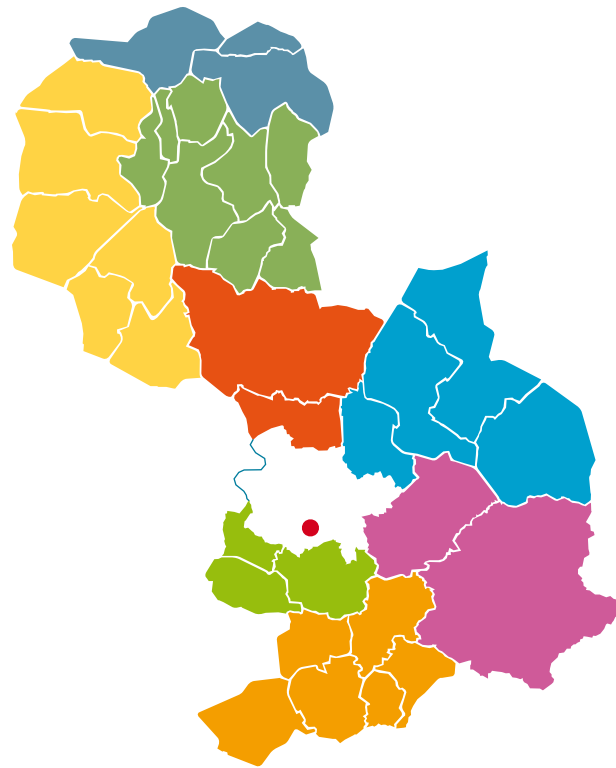
Öyleyse bizi ziyaret edin ya da bir randevu alın.

مرحباً

هل أنت جديد في هذا البلد أم تعيش منذ وقتاً طويلاً هنا؟ هل لديك استفسارات عن المعيشة في الوطن الجديد؟

هل ترغب في معرفة المزيد عن المدرسة والوظيفة والتأهيل الوظيفي والدعم اللغوي إلخ.؟

إذن عليك الحضور لدينا أو قم بتحديد موعد.



MaßArbeit

MaßArbeit kAÖR
Migrationszentrum
Landkreis Osnabrück
Am Schölerberg 1
49082 Osnabrück
Telefon: 0541 501-40000
E-Mail: migrationszentrum@landkreis-osnabrueck.de
www.migrationszentrum.landkreis-osnabrueck.de



ankommen
beraten
teilhaben

MIGRATIONS-
ZENTRUM
LANDKREIS
OSNABRÜCK

deutsch
български
español
english
français

polski
română
türkçe
العربية



MaßArbeit



Unser Beratungsangebot

WIR SIND:

- eine zentrale Beratungs- und Begleitstelle für alle Bürger aus einem anderen Herkunftsland
- eine Schnittstelle zu den Abteilungen der Ausländer- und Meldebehörden
- ein Ansprechpartner in Fragen von Bildung und Arbeit

WIR BIETEN AN:

- eine Erstberatung zur Orientierung als Neubürger (unabhängig vom Aufenthaltstitel)
- Beratung in den Bereichen Weiterbildung, Berufsankennung und Arbeit
- Beratung und Koordination im Bereich Spracherwerb (Integrations Sprachkurse, berufsbezogene Deutschförderung)
- Profiling als Grundlage für weitere individuelle Angebote
- ein weitgefächertes Netzwerk zu Behörden, Vereinen, Verbänden, kirchlichen Einrichtungen, caritativen Trägern, Sprachmittlern, Kursträgern, Jobcentern, Integrationslotsen und vielen ehrenamtlich engagierten Menschen

SIE FINDEN DEN WEG ZU UNS:

- über Ausländer- und Meldebehörden
- über die Internetadresse **www.migrationszentrum.landkreis-osnabrueck.de**
- über eine persönliche oder telefonische Terminvereinbarung

Our consultancy offer

WE ARE:

- A central consultancy and support office for all citizens from another country of origin
- An interface to the departments of the foreigners' office and registration authorities
- A partner to contact about questions regarding education and labor market

WE OFFER:

- Initial consultancy on orientation as a new citizen (regardless of residence permit)
- Consultancy in the areas of further education, recognition of professional qualifications and work
- Consultancy and coordination in the area of language learning (integration language courses, German for professional purposes)
- Profiling as the basis for further individual offers
- A wideranging network with contacts to authorities, associations, clubs, church institutions, charities, interpreters and translators, institutions offering courses, job centers, integration facilitators and many people doing volunteer work

HERE'S HOW TO FIND US:

- Through foreigners' offices and registration authorities
- **www.migrationszentrum.landkreis-osnabrueck.de**
- By making an appointment in person or by telephone

Willkommen

Sind Sie neu in diesem Land oder leben Sie schon länger hier? Haben Sie Fragen zum Leben in der neuen Heimat?

Möchten Sie mehr über Schule und Beruf, Weiterbildung, Sprachförderung etc. erfahren?

Dann kommen Sie zu uns oder vereinbaren einen Termin.

Добре дошли

Пристигнали сте наскоро в страната или живеете вече тук от известно време? Имате въпроси за живота в новата родина?

Искате да получите повече информация за училищата, професията, обучението, възможностите за подпомагане при изучаване на езика и т.н.?

Екате при нас или уговорете предварително среща.

Bienvenido/a

¿Es nuevo en este país o vive aquí desde hace tiempo? ¿Tiene alguna pregunta acerca de la vida en su nuevo entorno?

¿Quiere saber más acerca de centros escolares y trabajo, formación profesional, enseñanza de idiomas, etc.?

Visítenos o concierte una cita.

Bienvenue

Vous êtes nouveau dans ce pays ou vous vivez ici depuis quelque temps? Avez-vous des questions sur la vie dans votre nouveau pays?

Souhaitez-vous en savoir plus sur l'école et le monde professionnel, la formation, l'apprentissage des langues, etc.?

Alors venez nous voir ou prenez rendez-vous.